

Intérpretes em casos de calamidades

Recrutamento de voluntários!!



Recrutamento de intérpretes voluntários, para dar o suporte aos estrangeiros, em casos de calamidades.

★PERFIL:

- ① Pessoas acima de 18 anos, que possam atuar como intérpretes voluntariamente (inclusive traduções simples). Independente da língua e nacionalidade.
- ② Pessoas com interesse em ajudar os estrangeiros usando um japonês fácil, simples (yasashii nihongo).



※ **Yasashii Nihongo** é o japonês simples de fácil compreensão para que os estrangeiros recebam as informações corretas quando ocorrer um terremoto. É um japonês ainda mais fácil do que conversado no cotidiano. Esse método foi usado e aprovado quando ocorreu os grandes terremotos, sendo útil não somente para os estrangeiros mas também para os idosos e crianças.

★CONTEÚDO:

Atuar como intérprete em caso de calamidades, nos locais estabelecidos pela Prefeitura de Toyohashi (local de refúgio, balcão de consultas, etc)

★OUTROS:

Necessário fazer o cadastro de Intérprete voluntário em casos de calamidades na Associação Internacional. Não serão oferecidas remunerações, conduções, etc.



★INSCRIÇÕES :

Até o dia 30 de junho (sab)

A ficha de cadastro à disposição na Associação Internacional de Toyohashi ou Home Page.

Preencher e trazer pessoalmente, enviar por email ou Fax (<http://www.toyohashi-tia.or.jp>)

■ PALESTRA EXPLICATIVA

Será realizado uma reunião explicativa aos membros cadastrados Palestra Explicativa

Data:

15 / Julho (dom)

10:00~11:30hs

Local:

Associação Internacional de Toyohashi
Toyohashi-shi Ekimae Odori 2-33-1
Kaihatsu biru 3º andar



📍 Informações e inscrição

Associação Internacional de Toyohashi

〒440-0888 Toyohashi-shi

Ekimae Odori 2-33-1 Kaihatsu biru 3º andar

☎ : 0532-55-3671

FAX:0532-55-3674

E-mail: tia@tia.aichi.jp

<http://www.toyohashi-tia.or.jp>

Ficha de Cadastro [Intérpretes voluntários em casos de Calamidades]

Data de cadastro : 2018 ano mês dia

Furigana							
Nome						País	
Nascimento		ano	mês	dia	Sexo	M • F	Tipo sanguíneo
Endereço		〒					
Telefone		Tel.			Celular		
		FAX					
E-mail		(PC)					
		(Cel)					
Assinale as alternativas desejadas	<input type="checkbox"/> Yasashii Nihongo (não necessita de conhecimento de outras línguas)						
	INTERPRETE	Língua	Nível	Escolher uma opção de A~C seu nível como intérprete			
				A. Se for devagar consigo conversar o básico			
				B. Conversação básica sem problemas			
			C. Minha língua materna				
		# Para os estrangeiros, escrever seu nível de japonês					
TRADUÇÃO	Língua	Nível	Escolher uma opção de A~C seu nível como tradutor				
			A. Tradução para o japonês de palavras simples ⇔ vice-versa				
			B. Tradução para japonês básico ⇔ vice-versa				
	C. Minha língua materna						
Qualificação em línguas		•		(ano	mês)
		•		(ano	mês)
Outras qualificações para ajudar os estrangeiros		<input type="checkbox"/> Possui (<input type="checkbox"/> carro <input type="checkbox"/> moto <input type="checkbox"/> meio de comunicação radio-IT () <input type="checkbox"/> Aconselhamento mental (psicológico, outros) <input type="checkbox"/> Saúde e previdência social (médico – enfermeiro – parteira - assistência aos idosos, outros)					
Manuseio do computador		Manusear PC <input type="checkbox"/> Consegue (<input type="checkbox"/> Windows <input type="checkbox"/> Mac) <input type="checkbox"/> Não Utilização OS <input type="checkbox"/> Outros)					
Está cadastrado em outro grupo?		<input type="checkbox"/> Sim (Nome do grupo: <input type="checkbox"/> Não					
Participação na reunião explicativa e autorização		<u>Dia 15 de julho (dom)</u> Palestra Explicativa 10:00~ <input type="checkbox"/> Participarei <input type="checkbox"/> Não participarei Autoriza informar seus dados para a Província Aichi? <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não ※Em caso de terremoto em Aichi será acionado como intérprete suporte.					

※Seus dados pessoais serão utilizados somente para essa atividade.